SPORT-ELEC®

ULTRANOMADE®

Instrukcja obsługi

Przykłady pozycjonowania elektrod

x 3
AAA LR3 1,5 V
zestaw nie
zawiera baterii

I. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA Z ELEKTRODAMI

Możliwość użycia elektrody przylepnej poprzez podłączenie jej bezpośrednio do urządzenia.

1 Początek

- Usuń plastikową osłonkę spod elektrody
- Zwilż elektrody poprzez rozprowadzenie kilku kropel wody na żelu przylepnym i odczekaj 2 min.

2 Pozycjonowanie elektrod

a) Umieść elektrodę na ciele (patrz pozycje pokazane jako wskazówki) **b)** Przymocuj elektrodę do urządzenia za pomocą zatrzasków, opcjonalnie użyj pasa (rozdział II)

3 Rozpoczęcie programu

Uruchom urządzenie, wykonując procedurę “Uruchomienie urządzenia” (rozdział III).
Skurcze powinny być silne, ale nigdy nie mogą powodować bólu.
Jeśli elektroda wywoła jakiś dyskomfort: zmniejsz poziom mocy, przesuń elektrodę, a następnie stopniowo zwiększaj moc. Upewnij się także, że elektroda jest wystarczająco nawilżona.
Teraz, gdy ustawienia zostały zoptymalizowane, pozwól urządzeniu działać przez cały czas trwania programu.

4 Zakończenie programu

- Po zakończeniu programu przełącz urządzenie używając przyisku “⏻” następnie odłącz urządzenie
- Ściągnij pas
- Delikatnie usuń elektrodę ze skóry
- Elektrodę ponownie zwilżyć i umieścić na plastikowym przezroczystym podkładzie. Trzymaj elektrodę klejącą w plastikowej torebce w chłodnym miejscu (na przykład w oddzielnej przegródce w lodówce)

II. UŻYWANIE URZĄDZENIA Z PASEM

Ostrzeżenie! Używaj tylko elektrod dostarczonych przez SPORT-ELEC®.

1 Połączenie i umiejscowienie pasa

- Sprawdź, czy twoje urządzenie jest wyłączone.
- Rozwiń pas.
- Na tylnej stronie paska umieść elektrodę zatrzaskami w otworach pasa.
- Z przodu umieść urządzenie UltraNomade i podłącz je do elektrody poprzez pasek dzięki zatrzaskom

Jesli wystąpi jakiekolwiek mrowienie, należy wyłączyć urządzenie i sprawdzić, czy elektroda styka się ze skórą.

2 Rozpoczęcie programu z pasem

Po podłączeniu urządzenia poczuj się komfortowo i włącz go zgodnie z procedurą “Uruchomienie urządzenia” opisaną w rozdziale III.

Możesz wykonywać normalne czynności podczas korzystania z UltraNomade.

3 Koniec programu

- Po zakończeniu programu wyłącz urządzenie i odłącz od paska.
- Usuń elektrodę.
- Zwilż je lekko kilkoma kroplami wody, a następnie umieść na przezroczystym plastikowym podkładzie.

III. URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

To urządzenie elektro-stymulacji jest urządzeniem najnowocześniejszym; jest zgodny z normami obowiązującymi w zakresie zastosowań medycznych.

UltraNomade może być używany bezpośrednio z elektrodami lub z pasem elektro stymulacji, do którego przymocowana jest elektroda i urządzenie.

Interfejs “człowiek-maszyna” został uczyniony tak prostym, jak to tylko możliwe.

Numer wyświetlany na ekranie (od 1 do 4) oznacza program wybrany za pomocą następnego klawisza “P”.
Skala stopniowana umieszczona na ekranie pozwala zobaczyć poziom mocy urządzenia.
Znajdziesz 4 przyciski:

- 1 “⏻” klawisz (czerwona ikona) - naciśnij krótko
- 1 “**P**” aby wybrać program - naciśnij krótko
- 1 para “**+ / –**” klawisze do regulacji siły stymulacji każdego kanału

Uwaga: Długie naciśnięcie (1 sekunda) na przycisku “-” powoduje szybkie przywrócenie mocy do zera.

1 Włącz/Wyłącz

Krótkie naciśnięcie przycisku “ ⏻ ” włącza urządzenie.

Przy każdym włączeniu urządzenie przeprowadza auto-test na 11 parametrach bezpieczeństwa. Podczas autotestu ekran świeci przez ½ sekundy.

W przypadku wykrycia wewnętrznego defektu wszystkie numery programów migają.

W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie i odesłać je do serwisu posprzedażnego sprzedawcy.

Długie naciśnięcie (dłuższe niż 3 sekundy) na przycisku “ ⏻ ” aktywuje auto-test.

Uwaga: Możliwe jest zatrzymanie trwającego autotestu poprzez wyłączenie urządzenia (naciśnij przycisk “ ⏻ ”).

2 “P” Wybór programu

Programy są wyświetlane po prawej stronie ekranu za pomocą cyfr od 1 do 4.

Po prostu naciśnij jeden lub kilka razy przycisk “P”.

Numery programów wyświetlane są kolejno od 1 do 4 na ekranie. Po wybraniu programu wyświetlany jest odpowiedni numer.

Po wyświetleniu numeru wymaganego programu, rozpocznij sesję, naciskając przycisk “+” na urządzeniu.

3 Program

Numer programu pozostaje podświetlony na ekranie przez cały czas jego trwania.
Gdy program jest uruchomiony, klawisz “P” jest nieaktywny.
Jeśli jednak sesja została rozpoczęta i chcesz zmienić program, musisz wyłączyć urządzenie, a następnie włączyć je ponownie, aby wybrać inny program.
Dostępne są 64 poziomy regulacji mocy od 0 do 64.
- Segmenty od 0 do 8: istnieje 6 poziomów mocy lub 6 kolejnych naciśnięć na klawisz “+”, aby wyświetlić następujący segment.
- Segmenty od 8 do 10: istnieje 7 poziomów mocy lub 7 kolejnych naciśnięć na klawisz “+”, aby wyświetlić następujący segment.

4 Koniec programu podczas jego trwania

Po zakończeniu programu urządzenie zatrzymuje się automatycznie.

Aby zatrzymać urządzenie podczas programu, obniż poziom mocy do zera (przycisk "-") lub naciśnij przycisk "⏻".

Twoje urządzenie jest wyposażone w detektor odłączania elektrod.
Jeśli nie ma kontaktu między elektrodą a ciałem ludzkim, przepływ prądu zostaje przerwany. Pierwszy pasek miga, aby ostrzec cię o rozłączeniu.

IV. 4 PROGRAMY

1 JĘDRNOŚĆ (20 min)

Czestotliwość = 70 Hz
ON time = 4.5 sekundy

2 PIELĘGNACJA MIĘŚNI (26 min)

Czestotliwość = 60 Hz
ON time = 5.5 sekundy

3 SIŁA MIĘŚNI (30 min)

Częstotliwość = 50 Hz
ON time = 6.5 sekundy

4 MASAŻ (40 min)

Częstotliwość = 50 Hz
ON time = 7.5 secondes

V. OPIS

1 ZAWARTOŚĆ

- 1 urządzenie UltraNomade - 1 bezprzewodowa elektroda o dużym rozmiarze - 1 para połączonych elektrod samoprzylepnych - niniejsza instrukcja obsługi - 1 pas brzuszny

2 Opis obudowy

1. Wybór programu "P" przycisk.
2. Przycisk "⏻" ON / OFF / klawisz zatrzymania awaryjnego.
3. Wskaźnik programu.
4. Wskaźnik poziomu mocy.
5. Zwiększ natężenie (poziom 0 do 64).
6. Zmniejsz natężenie (poziom z 64 na 0).

3 Umieszczenie baterii

Sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone.
Otwórz komorę baterii, włóż trzy baterie alkaliczne 1,5 V AAA LR03 do komory, a następnie zamknij obudowę. Przestrzegaj wskazówek “+” i “-”.

Nie mieszaj zużytych i dobrych baterii. Aby optymalnie korzystać z urządzenia, zaleca się stosowanie akumulatorów dobrej jakości.

Funkcja automatycznego zatrzymania: urządzenie wyłącza się po 5 minutach bezczynności, jeśli:

- Żadne klawisze nie są naciskane.
- Nie dostarczono żadnego impulsu

4 Szybki test funkcji

Przetestuj urządzenie na bicepsach:

- Podłącz elektrodę klejącą do urządzenia.
- Przetestuj swoje urządzenie w programie 2.
- Stopniowo zwiększaj moc.
- Zaczniesz odczuwać skurcze, urządzenie działa.

VI. OSTRZEŻENIA

NIE UŻYWAJ TEGO URZĄDZENIA

Jeśli nosisz rozrusznik serca.
Jeśli jesteś w ciąży.
W pierwszych 6 tygodniach po urodzeniu dziecka.
W przypadku chorób nerwowo-mięśniowych.
W przypadku chorób krwotocznych.

PORADŹ SIĘ TWOJEGO PSYCHOLOGA

Jeśli masz implanty elektroniczne lub metalowe (szpilki ...).
W przypadku stanu skóry (rany ...)

Na twarzy, oczach, ustach lub na przedniej części szyi, na głowie i w obrębie głowy nie umieszczaj elektrod!

Zabronione jest modyfikowanie urządzenia bez zgody producenta.
Jeśli urządzenie zostanie zmienione, należy przeprowadzić kontrolę działania i przeprowadzić odpowiedni test, aby upewnić się, że nadal można go bezpiecznie używać.

VII. CZYSZCZENIE/KONSERWACJA

1 Jednostka

Urządzenie można czyścić szmatką nasączoną roztworem dezynfekującym.

2 Elektroda przylepna

Ponownie nawodnić stronę kleju elektrody przed i po użyciu. Można użyć środka dezynfekującego.
Powinny być przechowywane na oryginalnym podłożu w plastikowej torbie w temperaturze od 5 ° C do 10 ° C (na przykład w osobnym pomieszczeniu w lodówce).

VIII. GWARANCJA

- Zapewniamy 24-miesięczną gwarancję na dostarczone przez nas produkty od daty zakupu.
- Paski i samoprzylepne elektrody są przeznaczone do użytku osobistego.

Ze względów higienicznych nie można ich zatem zwrócić ani wymienić.

Oczekiwana długość życia elektrody klejowej szacowana jest na około 40 zastosowań.

- Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać lub modyfikować urządzenia lub nie powierzaj tego osobie nieupoważnionej. Gwarancja traci ważność, jeżeli naprawy dokonały osoby nieupoważnione lub jeśli używane części zamienne nie pochodzą od tego samego producenta.
- Używaj tylko akcesoriów zgodnych z UltraNomade produkowanych przez SPORT-ELEC®.
- W okresie gwarancji, w normalnych warunkach użytkowania (opisanych w niniejszej instrukcji), uszkodzone części lub całe urządzenie zostanie wymienione.
- Jakiekolwiek uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania (uderzenia ...) nie podlegają gwarancji; normalne zużycie nie wpływa na prawidłowe funkcjonowanie lub wartość urządzenia.
- Gwarancja jest ważna tylko wtedy, gdy data zakupu oraz pieczęć i podpis sprzedawcy pojawią się w certyfikacie gwarancji lub po przedstawieniu paragonu (patrz “Certy fi kat gwarancji” na końcu niniejszej instrukcji).
- Żadne inne roszczenia nie podlegają gwarancji, chyba że prawo stanowi inaczej.

ULTRA**NOMADE**®

CARTE DE GARANTIE / KARTA GWARANCYJNA / SCHEDA DI GARANZIA / GARANTIEKAART

24 MOIS / 24 MONATE / 24 MESES / 24 MAANDEN

Nom / Imię i nazwisko / Nome / Namn .....

.....

Adresse / Adres / Indirizzo / Adres

Code Postal / Kod pocztowy / Codice postale / Postcode.....

Ville / Miasto / Città / Stad .....

.....

Date d'achat / Data zakupu / Data di acquisto / Datum nákupu .....

CACHET DU REVENDEUR / PIECZĘĆ SPRZEDAWCY / TIMBRO DEL RIVENDITORE / STEMPEL VAN DE VERKOPER

En cas de panne retournez l'appareil accompagné de cette carte de garantie à votre revendeur.

W przypadku usterki należy zwrócić urządzenie wraz z kartą gwarancyjną do sprzedawcy.

In caso di danni, restituire l'apparecchio con questa carta di garanzia al rivenditore.

In geval van defect stuur het artikel terug naar de verkoper vergezeld van deze garantiekaart

min 10% max 90%

min 9°C 32°F max 40°C 104°F

RoHS

Type BF

Wyprodukowano w P.R.C.

POLSKI DYSTRYBUTOR

SPORT-ELEC®

SPORT-ELEC.SPACETRONIK.EU

DMTRADE

KOŚCIAN 64-000 UL. WIŚNIOWA 35

TEL. 667-082-052 / 785-082-052 | WWW.SPORT-ELEC.SPACETRONIK.EU

SPORT-ELEC®

ULTRANOMADE®

User manual

Examples of positioning of electrodes

x 3
AAA LR3 1,5 V
not provided

I. USING THE DEVICE WITH THE ELECTRODE

This function allows you to use the adhesive electrode by connecting it directly to the unit.

1 Getting started

- Remove the plastic backing sheet from the electrode.
- Moisten it by spreading a few drops of water onto the adhesive gel using your fingertips and wait 2 minutes.

2 Positioning of the electrode

- Position the electrode on your body (cf. positions shown for guidance only).
- Fix the electrode to the unit using the snap fasteners taking care to place the belt (chapter II).

Note: The electrode are for personal use. For hygiene reasons, they must always be used by the same person.

3 Starting the program

Start your device by following the "Starting the device" procedure (chapter III).
Contractions should be firm but must never cause any pain.
If the electrode cause you any discomfort: reduce the power level, move the electrode and then gradually increase the power. Also ensure that the electrode are sufficiently moistened.
Now that the settings have been optimized, let your device get to work for the full duration of the program.

4 End of program

- Once the program finished, switch off the device by pressing the "⏻" button, then disconnect the unit.
- Remove the belt.
- Gently remove the electrode from your skin.
- Moisten it slightly with a few drops of water and replace it carefully onto its transparent plastic backing sheet. Keep the adhesive electrode in a plastic bag in a cool place (for example, a separate compartment in your fridge).

II. USING THE DEVICE WITH THE BELT

The UltraNomade belt has 2 locations where the wireless electrode specially designed by SPORT-ELEC® is clipped.
Warning! Only use electrodes supplied by SPORT-ELEC®.
To obtain new electrodes, contact your usual retailer or order them from our website www.sport-elec.com.

1 Connection and positioning of the belt

- Check that your device is switched off.
- Open out the belt.
- On the back side of the belt, place the electrode with snaps across the belt holes.
- On the front side, place the UltraNomade device and connect it to electrode trough the belt thanks to the snaps.
- Place the belt around the waist and adjust it using the Velcro strip, so that there is a good contact between the electrodes and the skin.

If you experience any tingling, switch off the device and check that the electrode is in contact with the skin. If the problem persists, contact the after-sales service: sav@sport-elec.com

2 Starting the program with the belt

Once your device is connected, make yourself comfortable and switch it on following the "Starting the device" procedure detailed in chapter III.
You can carry out your normal activities while using UltraNomade.

3 End of program

- Once the program has finished, switch off the device and unplug it from the belt.
- Remove the electrode.
- Moisten it slightly with a few drops of water before replacing it onto the transparent plastic backing sheet.

III. STARTING THE DEVICE

This electro-stimulation device is a state-of-the-art appliance; it complies with the standards in force in the field of medical application.
UltraNomade can be used directly with electrodes or with the electro-stimulation belt onto which an electrode and the unit are attached.

The "man machine" interface has been made as simple as possible.
The number displayed on the screen (from 1 to 4) indicates the program selected via the next " **P** " key.
The graduated scale located to the screen enable you to see the power level of the unit.

You will also find 4 control keys:
- 1 "⏻" key (red icon) - press briefly.
- 1 "**P**" key to select the program - press briefly.
- 1 pair of "**+** / **–**" keys to adjust the stimulation power of each channel.

Note: A long press (1 second) on the "**–**" key brings the power quickly back to zero.

1 On / Off

- A brief press on the "⏻" key turns on the device.
  Each time it is switched on, the device carries out an auto-test on 11 safety parameters.
  During the auto-test, the screen lights up for ½ second.
- If an internal defect is detected, all program numbers flash.
  In this case, switch off your device and send it back to your retailer's after-sales service.
- A long press (of more than 3 seconds) on the "⏻" key activates the auto-test.
  Note: It is possible to stop the ongoing auto-test by switching off the device (press the "⏻" key).

2 "P" Program selection

- Programs are shown on the right side of the screen by the numbers from 1 to 4.
- Simply press the "**P**" button briefly one or several times.
  Program numbers are displayed in sequence from 1 to 4 on the screen.
  As soon as a program is selected, the corresponding number is displayed.
- Once the number of the required program is displayed, start your session by pressing the "**+**" key on the unit.

3 Program

- The program number remains lit on the screen for its full duration.
- When a program is running, the "**P**" key is inactive.
- However, if you have started a session and wish to change the program, you must turn off the device and then switch it back on in order to select another program.
- There are 64 levels available to regulate the power from 0 to 64.
  - Segments from 0 to 8: there are 6 power levels, or 6 successive presses on the "**+**" key in order to display the following segment.
  - Segments from 8 to 10: there are 7 power levels, or 7 successive presses on the "**+**" key in order to display the following segment.

4 End of the program - Stop during the program

- At the end of the program, the device stops automatically.
- To stop the device during the program, bring the power level back down to zero ("–" key), or press the "⏻" key.
- Emergency stop: press the "⏻" key.

5 Disconnection

Your device is equipped with an electrode disconnection detector.
If there is no contact between the electrode and the human body, the flow of current is interrupted.
The first bar of the bar graph flashes to warn you of a disconnection.

6 Checking the battery levels

Battery level low: bars n° 6 on each bar graph flash.
Battery level critical: bars n° 10 on each bar graph flash, then the device turns itself off.
Replace old batteries. Always use high quality batteries. The use of bad quality batteries can cause this unit to malfunction.

IV. 4 PROGRAMS

1 FIRMNESS (20 min)

Pulse rate = 70 Hz
ON time = 4.5 secondes

2 MUSCLE CARE (26 min)

Pulse rate = 60 Hz
ON time = 5.5 secondes

3 MUSCLE FORCE (30 min)

Pulse rate = 50 Hz
ON time = 6.5 secondes

4 MASSAGE (40 min)

Pulse rate = 50 Hz
ON time = 7.5 secondes

V. DESCRIPTION

1 Contents

- 1 UltraNomade unit
- 1 belt
- 1 wireless adhesive electrode pad large size
- 1 pair of linked adhesive electrode pads
- This user manual

2 Description du boîtier

1. Program selection "**P**" key.
2. "⏻" key ON / OFF / emergency stop key.
3. Program indicator.
4. Power level indicator.
5. Increase power key (level 0 to 64).
6. Decrease power key (level from 64 to 0).

3 Insertion of batteries

Check that the device is switched off.
Open the batteries compartment, insert three 1,5 V AAA LR03 alkaline batteries into the compartment then close the case. Comply with "+" and "–" indications.
Do not mix used and good batteries. For an optimal use of your device, it is advised to use good quality batteries.

Automatic stop function: The device turns itself off after 5 minutes of inactivity if:
- No keys are pressed.
- No impulse is delivered.

Battery level low: bar n° 6 on the bar graph flash.
Battery level critical: bar n° 10 on the bar graph flash, then the devices turns itself off.

4 Quick function test

Test the device on your biceps:
- Connect an adhesive electrode to your unit.
- Test your device on program 2.
- Gradually increase the power.
- You will begin to feel contractions, the device is working.

VI. WARNINGS

DO NOT USE THIS DEVICE SPORT-ELEC®

- If you carry a pacemaker.
- If you are pregnant.
- During first 6 weeks after baby birth.
- In case of neuromuscular diseases.
- In case of haemorrhagic diseases.

ASK FOR ADVICE FROM YOUR PHYSICIAN

- If you have electronic or metallic implants (pins…).
- In case of skin condition (wounds…).

DO NOT APPLY ELECTRODE

- On the face, eyes, mouth, or on the front of the neck.
- On one side to the other of (or through) the head.

POTENTIAL DANGERS

- The simultaneous connection of a patient to a high frequency surgical unit may cause burns at the points of contact of the stimulator's electrodes, and the stimulator may be damaged.
- Operation in close proximity of a short wave therapy unit may cause instability in the stimulator's output power.

MODIFYING THE UNIT IS FORBIDDEN

- It is forbidden to modify the unit without the manufacturer's authorization.
- If the unit is altered, a function check and an appropriate test must be carried out to ensure that it can still be used safely.

VII. CLEANING AND MAINTENANCE

1 Unit

The unit can be cleaned with a cloth soaked in a disinfectant solution.

2 Adhesive electrode

Rehydrate the adhesive side of the electrode before and after use. A disinfectant agent can be used. They should be stored on the original backing sheet in a plastic bag between 5°C and 10°C (for example in a separate compartment in your frigde).

VIII. GUARANTEE

We provide a 24 month guarantee for products supplied by us, from the date of purchase.
The belt and adhesive electrodes are for personal use.
For hygiene reasons, they can therefore neither be returned nor exchanged.
The life expectancy of the adhesive electrode is estimated at approximately 40 uses.
Never attempt to repair or modify the device yourself, or by a repairman not authorized by UltraNomade.
The guarantee becomes null and void if repairs have been carried out by non-authorized persons or if the replacement parts used are not from the same manufacturer.
Similarly, only use UltraNomade-compatible accessories manufactured by SPORT-ELEC®.
During the guarantee period, in normal use conditions (described in this manual), the defective parts accessories or the entire device will be replaced.
Any damage resulting from improper use (knocks…) does not fall under the guarantee; normal wear and tear does not affect the proper functioning or value of the device.
The guarantee is only valid if the date of purchase and the stamp and signature of the retailer appear on the guarantee certificate, or upon presentation of the till receipt (see "guarantee certificate" at the end of this manual).
No other claims fall under the guarantee, unless otherwise provided by law.

ULTRA**NOMADE**®

CARTE DE GARANTIE / GARANTIE-KARTE / SCHEDA DI GARANZIA / GARANTIEKAART

24 MOIS / 24 MONATE / 24 MESES / 24 MAANDEN

Nom / Name / Nome / Namn .....

.....

Adresse / Adresse / Indirizzo / Adres .....

Code Postal / Postleitzahl / Codice postale / Postcode .....

Ville / Stadt / Città / Stad .....

.....

Date d'achat / Einkaufsdatum / Data di acquisto / Datum nákupu .....

CACHET DU REVENDEUR / STEMPEL VOM HÄNDLER / TIMBRO DEL RIVENDITORE / STEMPEL VAN DE VERKOPER

En cas de panne retournez l'appareil accompagné de cette carte de garantie à votre revendeur.
Im Garantiefall, senden Sie bitte das Gerät mit der Garantiekarte an unsere Kundendienstelle.
In caso di danni, restituire l'apparecchio con questa carta di garanzia al rivenditore.
In geval van defect stuur het artikel terug naar de verkoper vergezeld van deze garantiekaart

min 10% max 90%

min 0°C 32°F max 40°C 104°F

RoHS

Type BF

Made in P.R.C.

POLISH DISTRIBUTOR

SPORT-ELEC®

SPORT-ELEC.SPACETRONIK.EU

DMTRADE
KOSCIAN 64-000 SL. WIŃCAN 35

TEL. 667-082-052 / 785-082-052 | WWW.SPORT-ELEC.SPACETRONIK.EU